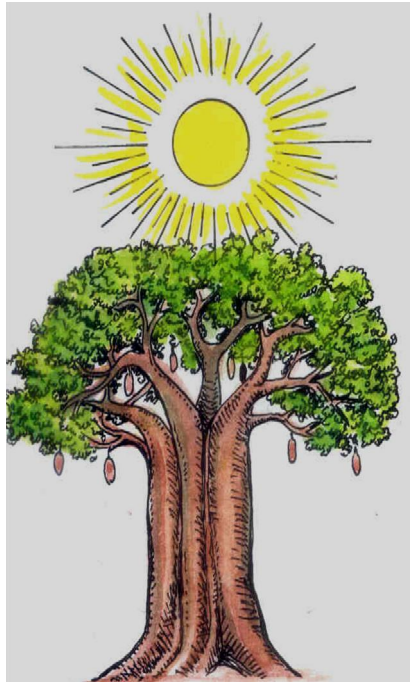
Prix : 2000 GF

Tel : (224) 62 31 81 78 / 60 55 72 72 ; 62 87 33 08 /64 25 23 17 /64 31 79 84

E-mail : nkodoumbou@yahoo.fr
BP : 1119
N° de Compte au (FIB) : 210 109 948 01

٨ՠՠ٨ ՄՄ٨ ՄՄ٨

DOUMBOU DALOU KENDE



JOURNAL CULTUREL D'INFORMATION DE L'ORGANISATION ACADEMIQUE DE L'ALPHABET N'KO (N'KO DOUMBOU), N°10
CONAKRY FEVRIER 2010/ A.K ANNÉE775

LE JOURNAL DOUMBOU DALOU KÈNDÈ VOUS PROPOSE AUSSI UNE SYNTHESE D'INFOS EN VERSION FRANÇAISE

AVEC UNE CONTRIBUTION COMMINAUTAIRE DE Mr CHEICK FANTA-MADI CAMARA

PDG DU GROUPE BAO-CFC SAFARI

٨ՠՠ٨ ՄՄ٨ ՄՄ٨

UN JOURNAL QUI VOUS RESSEMBLE ET QUI VOUS RASSEMBLE

:ՄՄՄՄ ٨٨ՄՄ

– ٨ ՄՄ ٨ՄՄ ٨ՄՄ 2
– ٨٨٨ ՄՄ٨٨٨
..... 2
– ՄՄ٨ ٨٨ ٨٨ ٨٨٨

أهدتها صلة

ابتلعوه 52 0102 حدد
هبش تا لمهجنا هد فلصة تا
همأ طلاهش كمتا تا ابتجد ،
د فه نة هأ صلط هصن
فلمدج هنعد هأ،د هم متصد فة
تشبهة هأ قبعها تا. أ
لاتصلاتا هأ هغ تا تن فة عدد:
ابتدلها مدهتا،لشتلا
هنعد،ملتمأ هنعد.
تتبعة كتتا صلتا هلها ننمطة
ابحم هبشهو تن فلهأ تا ـ
تتن متا ك، تتن فلهأ كتما تا ،
د تتحم ـ صلط هنعد تا
هبطهلا نة طجهمتا 2 فة تا
طا: ؟تتملتا ؟ها هن ؟ تا
نبتنا 2 هة ـ ؟ صغطة هتتتا
طبهد فة هنة هأ ـ د هم ك، أ
فلغلتا هبش صا هـ، أ طشملتم
هلها تا ، بتن ابتجنسا فن
تا د كتمها هنه صغهة صلط
تبتا صتتة تا تتلا هد فة
صجهة. ؟ تتتم تبا 2 هم تأـ
د فن هنة:
1)بتن فة كتتغا فة تا، إ تا
تلهه نة ك، أ تم حدد همهم
تد هأ قلها فلهه صلها هة
ـ تلتا تة طا هتا 1ـ1 د هأ
حدد همهم،تتا إ ك، أ فة هم
طتنه هأ نلغلتا صة تا حدد
هتبهلا هأ كحتا ـ د فه ك، أ
كتتغاصلها هأ . تا قلهأ هج
هة هة ـ هم طتنه هأ صة حدد
ك، أ تتغا فن هأ،فد :إ تهأ
كتغتفه همهم هم تن نة ـ أ
تا هتهأ — هأ ـ هتتا هم تن
تهأ فلحلحتا تا تتن تتتم تتن
هته تتهأ ـ هد تهأ تا د فن تا
هأ نمتم تا ، إ هأ ننتتا هأ
صغهة تتن فاتد تا ،د صن هأ
هة صلتا هج تا تسها هة.د فن
كهه نتتهتنه فة تهأ
تمتجتمتم تد فتنتا.

٥) إ تا هتتا نتمنتنهم فة صة
تا حدد همهتا هبش تا نتتبا
هسقا هتتتس هأ هلصتتا ، تتن
نة هة تا تمتجتمتم نسهلهم
تا 41 هتلمتتا حدد هة ، د
هم قمصم هد فة ؟ تا
تمتجتمتم نتة تتن فلنهة تا.
هد تتن ك، أ تم تة تد
تمتجتمتم تد تا هتتا فة
تبهتتا فة تا. إ طا هم نة هأ
ضلحنا فن فة تتتا فن هأ ـ
تتن ك، إكمتا تد تتن كهه طا
تهأ هم تة تتتاتا نمتلتنا
هة،كتتم هم فة صتأ تا صأ
تتم تا ـ كتتم نتهتنهمتا تبطا
ك،أ تا تمتجتا فلهة تتا طتهد
فة هأ كهتتا تا قمطا صلها فلتا
صتتغا هة أ ك،أ نتتلهمتغا تن
هأ،أ ك، أ ابتتا تد (تا ـ ؟ تا
هتتنطم صلتن تا ـ كتتة نبغم
تهأ فلتتغا صتهة طبتا تا أ تا
تا كم تبغا أ نتتها هة) نسها
د طتتمتا هة ـ نتتمطا نتا صة
هأ ٢.٥.٥.ك تا كتطمتهتصا فن ك،أ
تا نة فتتتحم تن هأ ـ ك،أ تم
فتلمطلا تتمم تا نتتا هأ.
د فه نة تتة ـ أ ك،أ فلتهأ تد (
تبا: ؟ تهأ صتتا تتطا كما
هتتتنا هة هتا هتتا هتتن
تا ـ هم تن ك،تتن نتصا تا كتما
هة هتصلتتصا تا طا تتن
نتتمتكا هتتهتبتما فلهه هد

هأ،؟نتتمة تتتا هتتمتها كتتة
تا فتتمتتتا صلتتها تة د تد
هة.هنعد تا هأ ك، أ فلتهأ تد
هبش فة نة أ هتتتا هأ تا نتلنا
تة تتتد نتتبهة نسصلتتها فتن
هأ ـ تتد صلنا نتصتتغا نمنا
فتن تا. أ تا هتهأ نهتتها هد
فتن.إ تا هتتا فة صة تا تتتد
فمتها نمطا صتتصا هتتهأ كتتة
هأ، أ هتة نة هة د
صلتتتصتتا هأ ،أ تا تتتد
هبش نتتطا طتتتها تا هتتتتا
هد نة ك، أ هج هنعتنه تتد
،هبش فة هتتتتا فلتج تا نة
هة نسهلهم ك، د هة.

هصتتلنتا ك، أ تهأ، أ تا
نسها هة ـ.تتن صتتة كتتتة
هم نتة نتتتتهتا هأ تا ـ د
فة تهأ هتتتتا هأ ـ د ك،
أ تتتهأ تتن هبش تد نبتتتا
تتن هبش تد هبش فة تهأ
تتن تا تتن تا تة أ تا هة
د هة هم هنتتة تا ـ د ك،
ف تتن صمتا تد فة هأ ، أ ك،
تتن تتتتتتا هتتة تد صن تتتا
تأنتد ـد ـنتتد.
تتن صه نتتتتهة ـ د فن ك، أ
تتهأ .تد تمهم تن فة نة تتن
تتد ـ ك، تتن فة هبش فة هة
صتتة،تتن ك، تتن هنتتصا
نتتتتهة تد تا نتتتهة تد فة تا.
تد نتتتن نتتتهة هم فة فة ـ د
فة نمتم فة فتتتتتا نة تا حدد
تا،تمتتتا ك، تتن هنتة فتتتتا
تهأ 3 تا،تتن تا نتتتهم فتتتا
فة هة 03 فة هأ.
هتتها نتتهتج هأ هتتتتا فة هأ ـد
فن صتتتتة ك، أ تتهأ تد تتن
تهتة نة تتتتهأ تتتتا حدد تد
فتتتا فن هة ـ تد هبش هتتتن
نتهم هم تهـتتن نة هنتتم
هأ،تتن نتتة هأ هبش ك،أ
هتتتتهة تتتتا.
هأ،صتتلا هسصا كتتتة هم
فة كتتتتتتتهة نتتتلا هأ ـ د ك،
أ تتهأ تد هبش تد نبتتتا فة
تتن تا تة هة د هم تتتة تا
د هة هم تتتتتة هبش تا ـ د
ف تتن صمتا تد فة هأ ، أ ك،
تتن تتتتتتا صتتتتتا تتتتا صة
تأنتد ـد ـنتتد.
تتن صه نتتتتهة ـ د فن ك، أ
تتهأ ـتد تمهم تن فة نة تتن
تتد ـ ك، تتن فة هبش فة هة
صتتة،تتن ك، تتن هنتتصا
نتتتتهة تد تا نتتتهة تد فة تا.
تد نتتتن نتتتهة هم فة فة ـ د
فة نمتم فة فتتتتتا نة تا حدد
تا،تمتتتا ك، تتن هنتة فتتتتتا
تهأ 3 تا،تتن تا نتتتهم فتتتا
فة هة 03 فة هأ.
هتتها نتتهتج هأ هتتتتا فة هأ ـد
فن صتتتتة ك، أ تتهأ تد تتن
تهتة نة تتتتهأ تتتتا حدد تد
تتن هأ ـ د ك، أ تتهأ تد
هبش فة نة أ هتتتا هأ تا نتلنا
تة تتتد نتتبهة نسصلتتها فتن
هأ ـ حدد صتتتا تتتتتتغا نمنا
فتن تا. أ تا هتهأ نهتتها هد
فتن.إ تا هتتا فة صة تا تتتد
فمتها نمطا صتتصا هتتهأ كتتة
هأ، أ هتة نة هة د
صلتتتصتتا هأ ،أ تا تتتد
هبش نتتطا طتتتها تا هتتتتا
هد نة ك، أ هج هنعتنه تتد
،هبش فة هتتتتا فلتج تا نة
هة نسهلهم ك، د هة.

هصتتلنتا ك، أ تهأ، أ تا
نسها هة ـ.تتن صتتة كتتتة
هم نتة نتتتتهتا هأ تا ـ د
فة تهأ هتتتتا هأ ـ د ك،
أ تتهأ تد هبش فة هتتتن
نتتتتهة تد تا نتتتهة تد فة تا.
تد نتتتن نتتتهة هم فة فة ـ د
فة نمتم فة فتتتتتا نة تا حدد
تا،تمتتتا ك، تتن هنتة فتتتتتا
تهأ 3 تا،تتن تا نتتتهم فتتتا
فة هة 03 فة هأ.
هتتها نتتهتج هأ هتتتتا فة هأ ـد
فن صتتتتة ك، أ تتهأ تد تتن
تهتة نة تتتتهأ تتتتا حدد تد
تتن هأ ـ د ك، أ تتهأ تد
هبش فة نة أ هتتتا هأ تا نتلنا
تة تتتد نتتبهة نسصلتتها فتن
هأ ـ حدد صتتتا تتتتتتغا نمنا
فتن تا. أ تا هتهأ نهتتها هد
فتن.إ تا هتتا فة صة تا تتتد
فمتها نمطا صتتصا هتتهأ كتتة
هأ، أ هتة نة هة د
صلتتتصتتا هأ ،أ تا تتتد
هبش نتتطا طتتتها تا هتتتتا
هد نة ك، أ هج هنعتنه تتد
،هبش فة هتتتتا فلتج تا نة
هة نسهلهم ك، د هة.

هصتتلنتا ك، أ تهأ، أ تا
نسها هة ـ.تتن صتتة كتتتة
هم نتة نتتتتهتا هأ تا ـ د
فة تهأ هتتتتا هأ ـ د ك،
أ تتهأ تد هبش فة هتتتن
نتتتتهة تد تا نتتتهة تد فة تا.
تد نتتتن نتتتهة هم فة فة ـ د
فة نمتم فة فتتتتتا نة تا حدد
تا،تمتتتا ك، تتن هنتة فتتتتتا
تهأ 3 تا،تتن تا نتتتهم فتتتا
فة هة 03 فة هأ.
هتتها نتتهتج هأ هتتتتا فة هأ ـد
فن صتتتتة ك، أ تتهأ تد تتن
تهتة نة تتتتهأ تتتتا حدد تد
تتن هأ ـ د ك، أ تتهأ تد
هبش فة نة أ هتتتا هأ تا نتلنا
تة تتتد نتتبهة نسصلتتها فتن
هأ ـ حدد صتتتا تتتتتتغا نمنا
فتن تا. أ تا هتهأ نهتتها هد
فتن.إ تا هتتا فة صة تا تتتد
فمتها نمطا صتتصا هتتهأ كتتة
هأ، أ هتة نة هة د
صلتتتصتتا هأ ،أ تا تتتد
هبش نتتطا طتتتها تا هتتتتا
هد نة ك، أ هج هنعتنه تتد
،هبش فة هتتتتا فلتج تا نة
هة نسهلهم ك، د هة.

طة حمتة حمعا

طتتا 61 تا 71 طمها هة ـ
حمتتا هبش طتتتتبها تتبطا تقا
صحتا كتتة تا تمهج هة 3
فتقتا تمعتتم هد تتهأ ،
تتتتتتبتتا هن 4 تا،ك، أ تم فج
هة فن تا تمصتة كمتم هأ تتن
صة هأ هبش تا تتتتتغا
هأ،صتتتا كتتتا هحتتا صتتتح تا
تتطن هتتها طتتة تا فتتتة تتتتا
فن صة هة تتتتتتهة فة هتتة
تتتتتتتت

مدرسة نجد الثانوية للبنين تعلن عن فتح باب القبول للعام الدراسي 0102/0103

تُعلن مدرسة نجد الثانوية للبنين للصفوف من الأول إلى الثالث الثانوي عن فتح باب القبول للعام الدراسي 0102/0103.

الشروط: أن يكون الطالب سعوديًا، وأن يحمل شهادة الصف السابق، وألا يقل عمره عن 15 سنة في الصف الأول الثانوي.

يُقدَّم الطلب شخصيًا في مبنى المدرسة يومي الأحد والثلاثاء من الساعة 8 صباحًا حتى 2 ظهرًا، ومعه صورة من الشهادة وصورتان شمسيتان.

- مدرسة نجد الثانوية للبنين تُعلن عن فتح باب القبول للعام الدراسي 0102/0103 في الصفوف من الأول إلى الثالث الثانوي.

- الشروط: أن يكون الطالب سعوديًا، وأن يحمل شهادة الصف السابق، وألا يقل عمره عن 15 سنة في الصف الأول الثانوي.

- يُقدَّم الطلب شخصيًا في مبنى المدرسة يومي الأحد والثلاثاء من الساعة 8 صباحًا حتى 2 ظهرًا، ومعه صورة من الشهادة وصورتان شمسيتان.

- مدرسة نجد الثانوية للبنين تُعلن عن فتح باب القبول للعام الدراسي 0102/0103 في الصفوف من الأول إلى الثالث الثانوي.

- الشروط: أن يكون الطالب سعوديًا، وأن يحمل شهادة الصف السابق، وألا يقل عمره عن 15 سنة في الصف الأول الثانوي.

- يُقدَّم الطلب شخصيًا في مبنى المدرسة يومي الأحد والثلاثاء من الساعة 8 صباحًا حتى 2 ظهرًا، ومعه صورة من الشهادة وصورتان شمسيتان.

- مدرسة نجد الثانوية للبنين تُعلن عن فتح باب القبول للعام الدراسي 0102/0103 في الصفوف من الأول إلى الثالث الثانوي.

- الشروط: أن يكون الطالب سعوديًا، وأن يحمل شهادة الصف السابق، وألا يقل عمره عن 15 سنة في الصف الأول الثانوي.

- يُقدَّم الطلب شخصيًا في مبنى المدرسة يومي الأحد والثلاثاء من الساعة 8 صباحًا حتى 2 ظهرًا، ومعه صورة من الشهادة وصورتان شمسيتان.

- مدرسة نجد الثانوية للبنين تُعلن عن فتح باب القبول للعام الدراسي 0102/0103 في الصفوف من الأول إلى الثالث الثانوي.

- الشروط: أن يكون الطالب سعوديًا، وأن يحمل شهادة الصف السابق، وألا يقل عمره عن 15 سنة في الصف الأول الثانوي.

- يُقدَّم الطلب شخصيًا في مبنى المدرسة يومي الأحد والثلاثاء من الساعة 8 صباحًا حتى 2 ظهرًا، ومعه صورة من الشهادة وصورتان شمسيتان.

- مدرسة نجد الثانوية للبنين تُعلن عن فتح باب القبول للعام الدراسي 0102/0103 في الصفوف من الأول إلى الثالث الثانوي.

- الشروط: أن يكون الطالب سعوديًا، وأن يحمل شهادة الصف السابق، وألا يقل عمره عن 15 سنة في الصف الأول الثانوي.

- يُقدَّم الطلب شخصيًا في مبنى المدرسة يومي الأحد والثلاثاء من الساعة 8 صباحًا حتى 2 ظهرًا، ومعه صورة من الشهادة وصورتان شمسيتان.

- مدرسة نجد الثانوية للبنين تُعلن عن فتح باب القبول للعام الدراسي 0102/0103 في الصفوف من الأول إلى الثالث الثانوي.

- الشروط: أن يكون الطالب سعوديًا، وأن يحمل شهادة الصف السابق، وألا يقل عمره عن 15 سنة في الصف الأول الثانوي.

- يُقدَّم الطلب شخصيًا في مبنى المدرسة يومي الأحد والثلاثاء من الساعة 8 صباحًا حتى 2 ظهرًا، ومعه صورة من الشهادة وصورتان شمسيتان.

- مدرسة نجد الثانوية للبنين تُعلن عن فتح باب القبول للعام الدراسي 0102/0103 في الصفوف من الأول إلى الثالث الثانوي.

- الشروط: أن يكون الطالب سعوديًا، وأن يحمل شهادة الصف السابق، وألا يقل عمره عن 15 سنة في الصف الأول الثانوي.

- يُقدَّم الطلب شخصيًا في مبنى المدرسة يومي الأحد والثلاثاء من الساعة 8 صباحًا حتى 2 ظهرًا، ومعه صورة من الشهادة وصورتان شمسيتان.

- مدرسة نجد الثانوية للبنين تُعلن عن فتح باب القبول للعام الدراسي 0102/0103 في الصفوف من الأول إلى الثالث الثانوي.

- الشروط: أن يكون الطالب سعوديًا، وأن يحمل شهادة الصف السابق، وألا يقل عمره عن 15 سنة في الصف الأول الثانوي.

- يُقدَّم الطلب شخصيًا في مبنى المدرسة يومي الأحد والثلاثاء من الساعة 8 صباحًا حتى 2 ظهرًا، ومعه صورة من الشهادة وصورتان شمسيتان.

- مدرسة نجد الثانوية للبنين تُعلن عن فتح باب القبول للعام الدراسي 0102/0103 في الصفوف من الأول إلى الثالث الثانوي.

- الشروط: أن يكون الطالب سعوديًا، وأن يحمل شهادة الصف السابق، وألا يقل عمره عن 15 سنة في الصف الأول الثانوي.

- يُقدَّم الطلب شخصيًا في مبنى المدرسة يومي الأحد والثلاثاء من الساعة 8 صباحًا حتى 2 ظهرًا، ومعه صورة من الشهادة وصورتان شمسيتان.

- مدرسة نجد الثانوية للبنين تُعلن عن فتح باب القبول للعام الدراسي 0102/0103 في الصفوف من الأول إلى الثالث الثانوي.

- الشروط: أن يكون الطالب سعوديًا، وأن يحمل شهادة الصف السابق، وألا يقل عمره عن 15 سنة في الصف الأول الثانوي.

- يُقدَّم الطلب شخصيًا في مبنى المدرسة يومي الأحد والثلاثاء من الساعة 8 صباحًا حتى 2 ظهرًا، ومعه صورة من الشهادة وصورتان شمسيتان.

مسابقة في طلاسلام

كتب مبيش مهمتسغا لي تيكة مايتيز تيلطأ لمامسن مستلتم طلجي طمهة مالوغا هي . ي مبلطكلا مهة:

لغا ك، آ تة هيلغوا مهة 61 ها كته قولي ها تيحتيتي في لي ملوغا مالجة،٩ هج ها صلاً هيلغوا مهة 71 ـ ٩ كلا ها في لة لي تيجتمبي لهة ها لي ٩قتحصص مالجة ي تج مشهم هي تيولمبة ليتسملتا هلا — في لي صلا ها فة تسهة 02 كلهة هيتيج لة هلا ، صيغلا لي طلما صاوا لغغا إ ها مستين مد إ صة ف ها صغمتلتا هي مسغة.

تغلبي لمهج هيغغيجي تة ليتسملتا . هيلغوا طهة 42 ٩ قولا ها في لي هج مالوا مثغا تيج (ملتيج) ٩ لي كتب ملطهتلولا صهمها فا فا ها في لي ٩ صلة تج مشهم هي لتمهج ، قد: كتب قمتها فا ملتيج . ٩ لي لهما كغلطة هجلة هيحتلجلي كغلطة لي في فة ، لي ي فة كته كمهم لتلبمغ فة . آ لي ...

٩ لي لتيتغا مصمتا لي في فة ي مشصلكم هيلغوا طهة 52 . ي لة ها لتهجلا فة هلا — آ لي تجغا لي تاوغا لي مها لتيتغا فا ك، آ في كتب مبيش صبهج ها، آ ك، آ في ٩ قة لي ٩ قة ٩ ولغج صلجبج آ هلا صلبا هغهج إ هلا فا هيحتلوا فا كتب هغا فن لها . صهلتحتبا تج تج لي ها هيلغوا 82 لة ها ،

إ صة ها كتب ي . ٩ . تيطلا هلملها لمطا لها، لغا ك،

آ لة ٩ في ٩ هر آ لة ، إ ك، آ لتملغغ هد فة طهة في لي صلجلبا ط، ي لغة في. ك، إ هيلتيتها .

إ صة ها صة ك، آ لتها لتها صلمغا لها ، آ في ٩، لغه فة ها لي هلجلبج تبا في طبلاهبلها فا ، لغه كمهم فة لمهجلا فهلولا لتقلبهلولا لة كتب هلا، آ طلمأ لا كتب هلاتا لسملهج لهجب لن قهمقهمغا فلهج فا هغ فن فة آ ك، ي تجصجلها هلاتا فا هو فا لحغا.

إ صة ها لتهولتلوا لها ٢ لاهيجلج لتها فا ، فلكلجة لجتهتبلها لا — آ فا لتصلاهها ك، آ فا لها ملغلها هبلبن لا : آ ك، إ لتيغهلا تجغا لا لجلاها هج — لا هبيش فا قتيلا فهمه هلغلجلا، آ ك، آ صهقا فلها صجلا ي فن فا لحصغة ، آ ك، آ لة ها هجغلجلا صلهلها هلا كتب فجلها هد فن لا لتيلا فلجلا ها، هبيش صبهد ك، آ فلقصا كمغلا لهمه فا : هم ها صلاو طد لتيطة في لهجة لا تجلة لا هلجلغا هج.

آ لا إ لا إ كهملصهج لا صة كهم هم لن لها...

لا لهمتم لج : لغا ك،آ لة لجلاطا طهة 9 ٩ لا لجتيهب ها ملتيج لا لهيت لتيتمبلا : ٩ صمتم في : لبطا ك،آ فلها ٩ لا لة ٩ قة ٩ كلكا فا لة فلهملتم ها لا طهة 02 لتيغغا لة كتب لتلبهة كمغم لن لبا — ي لا لة كغته هو-٥-هج ها : ي صلها ف، لته ها، ي لتيغغا كلهة ها ٩ لهد هيلغوا 11 ك، آ لتيهج لجلاطا طهة 2 ها .

هيلغوا طهة 03 كتب ي . ٩ لبطا هلملها لمطا صلة لتيتمبلا لهجهلوا فا : آ لا لا لحطا آ كلغا فة في لبطا لها فة ها. آ صه في لهجة : آ لا لمها فج ٩ها لد هد إ لا في فة فة طهة،لهما لملتا فة لا ها ٩ لج آ فا لحلحصد لا : فجغه لا هلاغا ها هلاو كتب لبطا فة لحصغة لتلهلصهج قيلوا لة هج : آ ك، آ ف،آ لا لا لجتب فلتيهغا إ لا صلهتجها فن فا ، آ ك، آ فلجا لد هد إ لا فا لهمهلة لمهج لة لج لثغا فا لملتيج لهلهلهلهد هلملتلتا فا ، كلا د هلتا لج طبجا لتصهج فهقها فن كصج هم،آ لا طهما فن لحلجة فا. لغا ك، آ لة فج لا صلغا فا هلها لهمطة لهد :د هب فة ك

لد هبيش لهلملا طلجا صلهلة هلا،هلهغا هب هلهلجة لهة كمهم فا : د كملا هوة:

٩ لا لة لتلبا لا لا كجغج صهمهج : لغا ك، آ لة ٩ لا لمها هد صهمهج لحلة، ٩ طا ها كلغا ٩ لهلهلة هب لا في : د طهلا لهلا هج لد طلاتها لمطا : هلجلا لم طهم لهن فج لم لا د فه فا

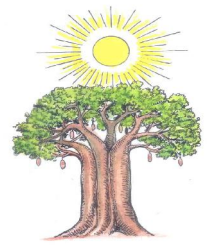
هيلبيها فا، لم د فه لهلجة كلهلهلهلوا ها : ٩ لا كتب طهم فة هوج لة د فه لهد ، د لا ٩ هلغا لحصغة. د فه لبهلا طلجة كته فا هد لا ٩ فج كتب لد لهلهجلج لا، لمطلله لج ك، آ فلاها ٩ لا لد صلهلهلا كمهم هجغلهج هد ك، إ هم لحلة فا لتلبلتلهجها فا طلملتلة لبها فا : ٩هلا لد لم لة ك، ٢ لا د لهد هج فج لهد . آ طج لد سلك لبطة،

د فه لة ها فجلها هج فا ها ٩ لا لتلبلهغا د طة، د لا قلتها هوج لهلا ٩ لبا، ٩ فة لج فا لحلة طها هب : د ك، آ طهم ٩ لها ٩ لهد ها فلها فج ، ٩ طهم صة فا لتها لم لتلبا لا هلبلا؛

٩ هج لة لحلتلا : ٩ لا فلحلغا ولملا لمطا فجلها لا فجلها لجلهلا هحغلهلها صلها هم، لا ٩ ط، آ هة لد لا كتب فج هعهة،لتلا ٩هر لغا طلهد. ٩ لا لة لا كتب فج لا لا لا لها صلغلها لتلبا ك، آ هة ٩ لتلتلغا هلا هلهلا ها صجغا 2 :ـ آ لا لملغا هب لة لا كتب لتحهج ك، آ لبهلصه فن فلها.

آ هلغلا : آ لا صلهلا هب لة لا لتها لهم فلغلا لج لم صلة ك، آ صلا إ فة،لهلا صلهلهلا فا صلهلا لا لج طة : إ لم ك، آ فج لد كتب لها صجلا صلغلها لة : د هة إ لا لا لا هج فن طلهد : هب لن ك، لهن لا-لل-صلغلا لة ك، لهن لبلا لا صلهلهلا فا لهلا لج لن صلغا. ٩ هج ك، آ فج صمتلة لد هج-ة-هج لا كتب لهلها فن هملهج : د طة لملصا ، لدد آ فلغلطة د فه هلا، ٩ هلا هب هج صمطا فن فة : د فه كتب هملهب هلا هب صه لم لة هب فة، ك، ٢ هج ك، آ هم لا كتب هملهج : ٢ ك، آ فلقلغلهلا فن هملهج. هو-٥-هج هر آ هج ٩ لد : لم لا لا ك، آ طا لة كتب لد لج هة، لا هج طة هب

صبيس قلهم



ملتنا ملهَ 41 ـ 0102

كتد صبيس تحولطُ صبهجَ **41** تتسلتجِ سمَتَّتَّتَا قلهم سعَ تحَهُ لتلا مدْ تتعَ ـ تسلهجَ مبهع قِّ تَ قلهجَ سا كتد تسعَهعا سعَ ـ سعَتطَّهُ تَ سعَتَّهَّتِ تعَ:

ملهعتد: ط. ها سعتدْ قَّتهُا/ ها سعتدْ ـ كعْصا ٢ تسلتا سا سجَّ هعَ تَ ها/ها سعتدْ كعْصا ملهلهُ سا صسها.

ملهعتدلهُ: ٥. هِ ها ها سعتدَّ / هِ ط' آ ها سعتدَّ قا.

ملهعتدنا: ٥. هِ تعَ ها سعتدَّ قا / ملهعتدها.

ملهعتدها: ٥. هِ قهَ ها سعتدَّ قا

ملهعتدطعها: ٥. هِ ها سعتدَّطعَها قهَ

ملهعتدتلطهُ: ٥. هِ ها تهاَ سعتدَّ.

ملهعتدتلهُ: ملهعتدتلهُ قَّتها ك'آ تمعا

طتدهعتد: ط. طتد سعتدْ قَّتها/ طتد سعتدْ ـ كعْصا طتد سا صسها.

طتدهعتدلهُ: هِ طتد ها سعتدَّ / هِ ط' آ طتدهعتدَّ قا.

طتدهعتدنا: هِ قهَ هعَّ تهاَ طتد سعتدَّ قا.

طتدهعتدها: ٥. هِ قهَ طتد سعتدَّ قا

طتدهعتدطعها: ٥. هِ طتد سعتدَّطعَها قهَ

طتدهعتدتلطهُ: هِ طتد تها سعتدَّ.

طتدهعتدتلهُ: طتدهعتدتلهُ قَّتها ك'آ تمعا

تتعهعتد: ط. تتع سعتدْ قَّتها/ تتع سعتدْ ـ كعْصا تتعهعتدلهُ سا صسها.

تتعهعتدلهُ: هِ تتع ها سعتدَّ.

تتعهعتدنا: هِ قهَ تتع سعتدَّ قا. تتعهعتدها

تتعهعتدها: ٥. هِ تتع سعتدَّ قا. تتعهعتدنا

تتعهعتدطعها: ٥. هِ تتع سعتدَّطعَها قهَ

تتعهعتدتلطهُ: هِ تتع تها سعتدَّ.

تتعهعتدتلهُ: تتعهعتدتلهُ قَّتها ك'آ تمعا.

قلهم تبَتَّصَّنا تعَا هلهلا صَّعَا ـ كتد صبيس مسحَّا تعَتَّطا

كَاهَدَّهَةَ لَاهَةَ : كتد

صبيس صَّ تَّ لَّ طهَ ـ آ تهاَ تهاَ 29 صلتهَ هِ تَ مسلتجِ كتد صلهعا تَ قا. تَّتَّا ـ مدَ تا هتَّتَ تبهم تتَّتَّا تَ قلتهَ آ تتَّتلها تدَ صبيس قا صلتهلا كها صلتهَ قلتهَ تَ هتَّتَّا قلتهَ قا ـ هِ تَ هتَّتَّا قلتهَ هِ' آ تدَ هتَّتَّا قلهم سدَ تَ قهَ تا. هِ تَ مدَّ قلطهَ هِ' آ تدَ هتَّتَّا قلهم سدَ صمَّهَ ـ 7002 قا. تَ تحتجتبتلهجِ مدَّهَ تَّ: كتد صبيس ك' آ قَّتها تدَ مستمعا 2 قهَ كتد تا تَّ ـ صبيس ها تا ك' آ صَّ هِ هعهَ مهتَ. تَ مدعها: هَّ تَ تَ قهَ كتدَ قتبا تا تَّ تحصهَ. تتَ' آ تمتهَ قدَ كتدَ قتبهَ تا صلعا كتدَ قتبهِ سا ـ ك' آ طهَ تس كتدَ قتبهِ تَ قهَ قتَّتهَ تتَّكا هسلتهِ هعَ. تَ هعتطا مه'

هتعهَ سا صهَ تلعه تَ تَّعه هتَّهسلتَّهَ قا. صلتهولها ف' آ قهَ تدَ كتد تتَّتهَ تمتهَ طتهجتهَ قتهَ كتدَ قتبهَ هعَ. مدَ هبيس قهَ قتبا قهقها تتَّتَّهَ تتَّعلها هدَ قلهاَ ـ هِ سا تهَ قتَّهَ قن قهطهتها سا. هتَّهَ تتَّا هدَ تهاَ قتعه تهاَ تهَ صلتهلها تَّ هدَ هدَ قن قا هِ تَّا هتَّهسلتَّهَ قهَ قتَّا تَ هتَّهَ تهَ هِ' آ هدَ تهه تدَ ٢ تا قَّا تهَ . صلهلا كتَّهه قا تَّ قَّا قهَ ـ آ تهاَ تهَ كتَّتلها هَ تَّا هدَ قهَ هِ' ٢ قا صتَّهاَ تهه تَ هتَّتَّهتَّهَ هتَّ هِ قتهَ هتَّتَّهتَّهَ قن سا. كتَّا هدَّ تا تَّ قتَّتهتَّهَ تَ ـ قدَ هَّ هـ' ٢ قا صتَّهاَ تهه هِ قتهَ هتَّتَّهتَّهَ هتَّ تتهَ هتَّتَّهتَّهَ قن سا. تَ تدَ هَ كتَّهه ـ تهاَ قتَّهَ تا تا تَ تَّ تهتهتَّهَ تتَّهتَّا تتَّهتَّا تتَّهه قتقصها قَّا. تَّتَّا مدَ تا تَّ هتَّتَّهتَّهَ هتَّتَّهتَّهَ قن هتَّتَّهتَّهَ قهَ هتَّ ـ تَ هتَّتَّهتَّهَ قتَّتَّهتَّهَ هتَّ قهَ

ليل. 6 ، لكن هعتبة طه آ صمطة صلة قا هلا لة لدة : لسكبل

صقمآ ـ يةَ لة لسعب لدقة ـ آ لتا لة طهت لةَ هة لتا لسعب صهلا ة قا. آ لتكبم لآ ـ آ لهما لة يةَ لةَ هة لتا لسعب طهَ ة قا . ة هة هبغس لتك، آ طحفج صلكهلا قا هة. قتلا ة لهَ 6 ، آ طا ـ هبغس ؤآ قيَ لدة صلكهلا ة هة ـ هةَ 1 لة لمطة آ قلتا قا لحصلة . ة لة فة هةَ هلا ـ هم هلهعلكلكبقا هشهم فة لدة كلة ك، آ هلهآ صفحمتا لبطة كمهم لفحكة فة هآ طلغبآ . آ ة هة قا فة ـ ما آ ك، آ قيَ لدة كلد هبغس فة فجلحطَ صفحمتا لبطة لتلا لة فن هلكلهقا قا فة لحصلة ـ آ ك، آ قيَ صبة لدة فجلحطَ صفحمتا لبطة طةَ لهآ لتصلَ لتها هم لا ـ هبغس لفحكلكهقا طه ة صلة هة ـ لكلهقا هلكة فن هلا. هيَآ هم هعتبةَ هـ ، آ لة ة هةَ صنَ قا قبغا لفحكهم هلا لقآ هبغس قا طهتآ هلكة لهمهصة قا قةَ صلهتآ لهها قا ة هبغس هلهعكلقةَ لا هفتة لفلكة هلا.

٢ هـ ، آ فة ة صنَ هة لتا ـ آ قا لهقا لتلا هد فن فلفجلحغلكةَ صبَقا طلطَ طهما طا فنَ هلا ـ ك، آ طهة لس ة فن فة فة هبغس هلهعلكلةَ لا كلكبقا هسلهلا.

٢ هـ ، آ فة ة صنَ هة لتا ـ آ قا لهقا لتلا هد فن فلكبلهكةَ صبَقا طهما طا فنَ هلا ـ ك، آ طهة لس ة فن فة فة هبغس هلهعلكلةَ لا كلكبقا هسلهلا.

٢ هـ ، آ فة ة صنَ هة لتا ـ آ قا لهقا لتلا هد فن فلكبلهكةَ صبَقا طهما طا فنَ هلا ـ ك، آ طهة لس طبَ هقا طهما طا ة فن فة فة هبغس فلكلهقا هلقلا هكلة فنَ هلا.

قةَآ ـ لكلة هبغقا فجلحطَ طف فنَ ـ ك. ص. لتا فقلكا لة فلطَ. لكه ؤا لا لتلا 2 فة لة فةَ لة ـ لكلكبَ فجلد طلكلكا لتلهلا (لمضمض طلغبطهلك) آ لا صلهكا كمهم لهلهكا

(هملكبطلصلج هه ك ، ملكلهسا). ة هةَ هبغس ك، آ قا لتلا فلقلكبقا فن فة لة فكلهلصلة هلا صةَ طلكهكا هةَ (لكلهك،صلج). للةَ طلةَ صلكلب لكةَ (طلهلص) قةآ لهلكا لكلكه كمهم هةَ ـ لكةَ لهمقا هد فن فة لا قا هكقما فن فلقةَ قا صةَ .

٨٥٥٦ ٤١٤٦ ٤٤٤٠

ؤآهآؤا هد ٤٥،آ قا لكة

صلكا طة هم هةَ ـ لكما لة هلا صلقا لمكة ـ فةَهم لة هلا قا . ة ٤٤٤ هآ ـ ٤كةَ فة لة كلكة فبغم فهلا ـ لجلكحلةَ طفة 51ـ 0102 . ة ٤٥ فة لةَصد قا ٤لكهةَكهلا هد هلا ـ هم لة كمكلا هلهلهلةَ 4 لة قا صن هلا ـ لا 3 لهمة كعلكا ك، لةَن هد لبكلكا قا لمغلكا صلكا قا. ة فن فة: كا

"لة طةَطةَكلكا قلا لةَلد ٤٤٤لكلهآ ٤حلكا (١ هـ) ـ هلكه ؤلةَلا (١ هـ) ـ آ لا ٤فةَمةَلا 2 .

٤٤٤لكلهآ ٤حلكا طهة كلكة طةَطةَكلكا قلا فة هلا ـ هم لا صةَآ هةَ ٤لكد فة لكةَطَ قبَصلا لكطة طةَكه هةَ.

صلكا ك، آ صلصةَهةَ ك، آ هد ة صلكا لمكة لة طلكا ـ لا ٤لكهةَ فبغم لكلة ـ لا هةَ لهلا كمكلا هلهلا فبغمكلكا فن ٤٤د ـ ك. آ طلكة طهة ٤لكهآ ٤لكد لكلكهلا فة طهة فا. لكلة ه طهد،صلكم صد هةَهما قا ـ هم لا ٤لكهآ طه فة لسهة 52 هلا ـ لةَصد قا لكلكلكا لا لةَصد لكلكا ٤حلهلكلةَآ لكهة هةَ ـ لا صلكا ٤هد ٤لكهةَ لا ق، آ صلَ فلا لبَ. لكةَد ٤حلكا هد هآ لكلكا هةَ فةَ لة (١ هـ).

لكلكصلَ لا لةَلكةَد لكلقبآ ٤لكلكلكا فج هلا ـ ك،د لة ٤هةَآ صلكا هلا ـ آ لا صلكةَكا فلقصلكةَ هلا.

لةَلكةَد صةَلكها قا ـ كلكة هلكبلهلا ة لا فةَ لة ٤لكد لسه قا ـ لا ٤لكا لا هلكةَهلا ٤لكلكا فن هبغس لكة ـ لكلكا هلكلكا ٤لكهلا هلكلكا ٤لكهلا هلكلكا ٤لكهل

Pour cela, l'organisation a développé plusieurs normes de codage que bénéficient les langues et les systèmes d'écriture comme le N'Ko. Une fois, tout le travail relatif à l'encodage terminé, le N'Ko fera partie d'un ensemble de logiciels fournis avec tous les nouveaux ordinateurs construits partout au monde. Ces premiers prototypes sont disponibles sur tous les grands marchés mondiaux depuis le lancement de Windows seven en octobre 2009.

L'organisation Académique de l'Alphabet N'ko (N'ko Doumbou) à travers son secrétaire chargé de la recherche Scientifique, Nafadji Sory Condé, vient d'acquérir un nouvel ordinateur flambant neuf, version américaine de 2010 avec le clavier n'ko incorporé sous windows 7. L'avantage informatique pour les utilisateurs de l'écriture n'ko seront entre autres :

Ecrire des courriers électroniques en N'Ko employant des programmes comme Microsoft Outlook ;

Les organisations N'Ko pourront publier des journaux et les afficher par l'Internet.

Ecrire des documents en employant des programmes comme Microsoft Office,

ns le monde numérique des langues utilisant l'alphabet n'ko (malinké, bambara, dioula, mandinko). Un standard Unicode pour le n'ko,
compatible avec les normes internationales de codage des caractères et la norme ISO/IEC 10646, a été mis au point lors d'une phase précédente.

Ce projet bénéficie à une communauté de plus de 25 millions de locuteurs de langues
mandé (malinké, bambara, dioula) en Afrique de l'Ouest, vivant au Mali, en Guinée et en Côte-d Ivoire.

« Le projet est un exemple des bonnes pratiques à mener pour garantir la présence des langues menacées, non représentées pour l'instant dans le cyberespace », précisait dès

Word, Excel, et PowerPoint, accès ;

Faire des recherches sur l'Internet avec des moteurs de recherche comme Google, wikipedia

Les polices de N'Ko seront disponibles chez tous les éditeurs du monde…

Pour l'adhésion à l'Unicode, il avait fallu soumettre d'abord une proposition détaillée aux membres du consortium. Cette proposition a été étudiée par les représentants techniques des membres du consortium. Après

avoir approuvé la proposition du N'Ko, d'abord par les comités techniques, elle fut présentée aux membres eux-mêmes pour l'approbation finale.

La proposition de N'Ko a été présentée à la réunion de l'Unicode de Markham, Ontario, au Canada en juin 2004 par la délégation Irlandaise. Elle a été approuvée par le comité technique

d'Unicode (UTC) et le groupe de travail (WG2); deux comités du consortium dont l'approbation étaient nécessaires pour que la proposition avance dans le

2005 Claudio Menezes, responsable du projet à l'UNESCO.

A l'issue de la phase actuelle du projet, les langues africaines et leurs dialectes pourront être fidèlement décrits dans le monde numérique. Il sera ainsi possible de représenter et de diffuser sur Internet des objets numériques dans ces langues (du texte et des images, par exemple). Cette avancée favorisera notamment la production de journaux, revues, textes scolaires et autres objets numériques en n ko. Le projet aura aussi d'autres retombées positives, comme une plus grande utilisation d ordinateurs et de logiciels en langues locales dans les centres multimédia communautaires et les écoles.

Les concepts développés dans

processus. Apres avoir approuvé la proposition, les comités l'ont incorporé dans l'amendement 2 de l'Unicode. La seule représentation technique ayant vote négativement fut le Canada.

1- Le Canada avait déclaré que la raison de son objection était que les trois caractères de N'Ko appelé classique Ja, Cha, et Ra devraient être retirés.

2-La deuxième objection Canadienne se basait sur les accents de N'Ko (Kamasere) qui , selon eux , devraient également être enlevés et remplacés par les caractères semblables préalablement codés par l'Unicode. La délégation irlandaise, à l'origine de la proposition, n'était pas d'accord avec la conclusion canadienne.

Les mêmes objections furent présentées encore au cours de la réunion d'Unicode en janvier 2005 à Xiamen en Chine, puis à Hambourg en Allemagne.

En raison du soutien de la communauté N'ko aux Irlandais, la proposition N'ko fut finalement approuvée par les membres du consortium à Paris en septembre 2005. Au même mois de septembre, une conférence avait eu lieu le 07 à Dakar sur la localisation, le cadre de ce projet peuvent être étendus

à des langues utilisant des alphabets non latins sur d'autres continents.

Pour l'UNESCO, la diversité linguistique et culturelle est un principe fondamental des sociétés du savoir. Dans ce contexte, la présence des langues africaines constitue un grand pas pour la promotion des contenus locaux dans le cyberespace ».

Conférence à laquelle avaient participé certains membres de l'Unicode et de la Communauté N'ko.

Cela a ouvert la voie à la seconde phase du projet soutenu par l'UNESCO et l'université de Berkeley en Californie aux USA.

Afin de favoriser la présence des langues africaines dans le cyberespace,
l'UNESCO soutenait le n'ko dès 2004 aux premières heures de la proposition. L'UNESCO poursuit ses actions de soutien en faveur du projet qui doit permettre la présence dans le cyberespace des langues africaines transcrites en n'ko, un
alphabet inventé en 1949, grâce au développement de polices de caractères n'ko pour les systèmes informatiques. Le projet a été mené en partenariat avec l'Université de Californie (Berkeley) et son programme « Scripts Encoding Initiative » pour le codage des alphabets minoritaires. L'objectif de la phase précédente du projet a consisté à développer du matériel informatique et des logiciels compatibles avec l'écriture n ko, ainsi que des standards adaptés, afin de favoriser la présence da

Enfin, force est de reconnaître que le N'ko vient de franchir un grand pas avec la disponibilité de son clavier 2010 sous la version expérimentale de Windows 7

Nafadji Sory Condé.

Le N’ko dans le windows 7

par le chercheur Guinéen Solomâna KANTE, l’alphabet phonétique N’ko permet la transcription des langues tonales sans aucune altération phonétique. Après 61 années d’expérience dans la transcription des langues mandingues, plus d’une centaine d’ouvrages ont été écrits, traduits et publiés en N’ko par ce chercheur émérite Solomâna KANTE.

La transcription d’ouvrages

scientifiques, religieux, historiques, littéraires et didactiques a permis de nos jours à la communauté N’Ko d’adapter l’innovation au monde informatique en abandonnant progressivement les manuscrits cinq ans après le décès de son fondateur survenu en novembre 1987 à Conakry. Ce travail gigantesque fut réalisé grâce au concours du Guinéen Baba Mamady Diané, professeur, écrivain et éditeur en N’ko. Il réside au Caire en Egypte.

En effet, dès 1987 l’organisation N’ko Kurunkan Fuwa d’Egypte mena des démarches auprès de la représentation Ouest Allemande de ce pays pour mettre sur pied un logiciel pour la transcription du N’ko. Mais le diagnostique réalisé n’a pas permis l’évolution du projet, faute de financement.

En 1988, un autre projet pour la fabrication des machines à écrire échoua pour les mêmes raisons. Il a fallu attendre l’année 1990 pour, qu’avec le concours d’un expert informaticien égyptien nommé Mahmud Mufid, pour que Baba Diané crée un logiciel permettant la transcription de l’alphabet N’ko. Cette opération fût financée par les membres et sympathisants des associations N‘ko d’Afrique MDA, KAKATA,…

Ce travail fût une demi-réussite dans la mesure où le logiciel de transcription en question a pu convenablement noter les polices, mais sans les signes diacritiques, qui ne seront noter que deux ans plus tard lorsque le travail fût

repris grâce à un autre financement des milieux N’ko dont la figure prépondérante fût l’Association pour l’Impulsion et la Coordination des Recherches sur l’Alphabet N’ko. Dès après ce perfectionnement, plusieurs œuvres de Solomâna KANTE furent reprises avec les polices d’ordinateur par Baba Diane, et cela de 1992 jusqu’à nos jours : la traduction intégrale du saint coran, les recueils de poèmes, les livres d’histoire traitant de l’Afrique pré coloniale, les livres de lecture, les calendriers, les cartes géographiques, les livres de sciences, les manuels didactiques.

Ces perfectionnements réalisés au fil des années permirent de créer de nouveaux programmes, notamment en 1996 avec le programme (mandén koma kuda), version N’ko de Ms DOS, puis en 1998 avec Windows Office.

En 1999, la fièvre cybernétique s’empara du N’ko, dont les membres aspiraient à l’Internet pour apporter, aux côtes des langues codées, leur pierre à l’édifice de la civilisation des communications électroniques. Ce projet se heurta à d’énormes difficultés techniques parce que les polices cairotes ne pouvaient être téléchargées par un internaute malien ou guinéen à cause de la non-unification des programmes. Ce qui a

En 2000, ils eurent droit à un site à l’entreprise NBC. Cet effort ne s’est pas concrétisé à cause du fait que le financement espéré n’a jamais pu être obtenu. Sans que les techniciens cairotes ne le sachent, un autre technicien guinéen fournissait parallèlement les mêmes efforts afin d’installer le N’ko sur son site à Philadelphie (USA).L’union des deux groupes (Cairote et américain) permit la création d’un premier site d’Information en Anglais, Arabe etFrançais(www.kanjamadi.com).

En 2001, un second site voit jour (www.icra-nko.com). L’institut N’ko d’Amérique créa son site (www.nkoinstitute.com). La création de tous ces sites N’ko contraste avec la non-utilisation de ces polices dans la communication électronique.L’intérêt accordé au N’ko par les milieux universitaires l’ouvrit de sitôt au monde occidental : Dianne Oyler de l’université de Fayett ville en Floride aux USA, en 1995 , Christopher Wyrod de l’université George Washington aux USA, Valentin Vydrine de

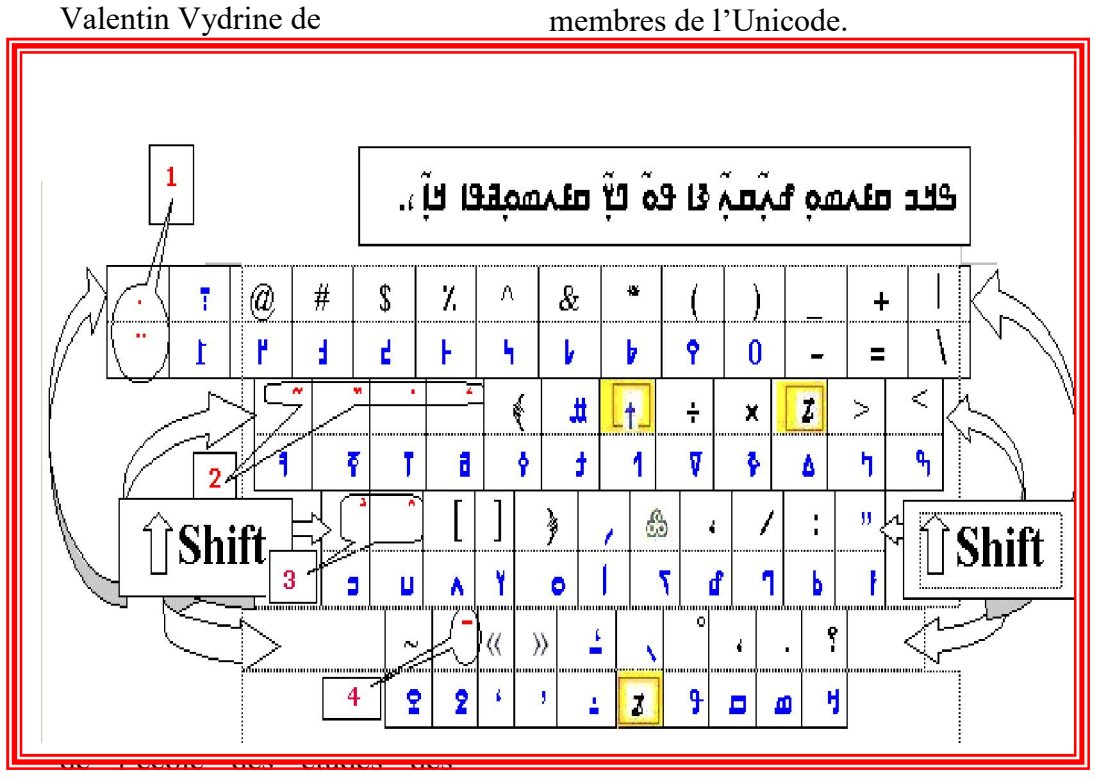
L’université de Californie qui avait pour initiative l’encodage des alphabets minoritaires

s’associa au N’ko pour commencer le processus de codage de ce dernier dans

l’Unicode. L’UNESCO soutiendra plus tard le processus de codage du N’ko dans l’Unicode à travers l’initiative B@bel pour l’encodage des alphabets dits minoritaires.

Baba Mamady Diane, Mamadi doumbouya , Karanmo Jammeh ont travaillé sur ce projet parce que l’Unicode est non seulement la prochaine étape dans le développement de l’écriture, mais très nécessaire si l’écriture doit devenir utile à toutes les langues.

L’Unicode est une norme de codage établie par les plus grandes entreprises de technologie avancée comme IBM Microsoft Intel etc. En plus de ceux-ci des nations aussi bien que certaines organisations internationales à travers le monde sont membres de l’Unicode.



sciences sociales, France sans

Le but du groupe est de faciliter l'échange entre les différentes données et systèmes de communication. Avant l'Unicode, chaque principale entreprise et chaque nation avaient son propre système de codage.

Avec le système de normalisation qui est inclus dans l'Unicode, plusieurs engins technologiques comme l'ordinateur et l'Internet peuvent se comprendre en utilisant des éléments communs.